



Espediente zk./Nº Expediente: 2025OZER0005

Gaia/Asunto: Udal baso ondarearen medietan basolanak, 2025ean burutu beharrekoak / Trabajos forestales en montes pertenecientes al Patrimonio Forestal Municipal, durante 2025

Eskatzailea/Solicitante: ERRETERIAKO UDALA

NAN(IFK)/DNI(NIF): P2007200E

Kokalekua/Emplazamiento: ERRETERIA

BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA / PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS

**ERRETERIAKO UDAL BASO-
ONDAREAREN MENDIETAN
BASOLANAK, BIOANIZTASUNAREN
KONTSERBAZIOKOAK ETA
ERABILERA PUBLIKOKOAK,
2025EAN GAUZATU BEHARREKOAK.**

**TRABAJOS FORESTALES, Y DE
CONSERVACIÓN DE LA
BIODIVERSIDAD Y DEL USO PÚBLICO
EN MONTES PERTENECIENTES AL
PATRIMONIO FORESTAL MUNICIPAL
DE ERRETERIA DURANTE 2025.**



0.- AURREKARIAK:

α.- Sanmarko eta Txoritokietako Gotorlekuen eremua Lau Haizeta Parkearen barnean kokatuta dago. Azkenaldi honetan ekologikoki degradatutako ingurua izan da, heldutako baso-habitat osasuntsurik gabe, kontserbazio-egoera ekologiko txarra duelarik. Egoera honen arrazoirik nagusia baso suteak eta abererabilera intentsiboa dira, urteetan zehar gertatu direnak, besteak beste.

Errenteriako Hiri Antolamendurako Plan Orokorren (HAPO, 2004) eta Lau Haizeta Parkearen Plan Bereziak (1999) lurralde horretarako ezarria dituzte kudeaketa-helburu zehatzak: kulturako eta aisialdiko eta bioaniztasuna zaintzeko funtzionalitatea, babes bereziko hainbat eremurekin, Baldintza Teknikoen Agiria honen helburuek dokumentu horien asmoarekin bat datozela.

Era berean, Aiako Harria Natur Parkearen eta Kontserbazio Bereziko Eremuaren (KBE) Baliabide Naturalen Antolaketa-Planak (BNAP, 1995), eta Natura 2000 Sareko Kudeaketa-Planak (2013) era egokian arautzen dituzte leku horren bioaniztasunaren kontserbazioa eta erabilera publikoa.

b.- Era berean, Plan Orokorrak III Eranskina izeneko dokumentua hartzen du: Udal Errepide eta Bideen Sarea. Dokumentuak udalerrian dauden herribideen hasierako zerrenda bat jasotzen du.

0.- ANTECEDENTES:

a.- El área de los Fuertes de Sanmarko y Txoritokieta, situadas dentro del Parque de Lau Haizeta, ha constituido desde un pasado cercano una zona ecológicamente degradada desprovista de hábitats forestales maduros y sanos, y con un mal estado de conservación ecológico. El principal motivo de esta situación reside en los incendios forestales, y en el uso ganadero intensivo que se han venido sucediendo a través de los años.

Tanto el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU, 2004) de Errenteria como el Plan Especial del Parque de Lau Haizeta (1999), contemplan para esta área protegida unos objetivos de gestión destinados a una funcionalidad cultural-recreativa y de conservación de la biodiversidad, con diferentes ámbitos de especial protección, coincidiendo los fines del presente Pliego de Condiciones Técnicas con la vocación de estos documentos.

Igualmente, el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales (PORN, 1995) y el Plan de Gestión de la Red Natura 2000 (2013) del Parque Natural y Zona Especial de Conservación (ZEC) de Aiako Harria, regulan convenientemente la conservación de la biodiversidad y el uso público de este lugar.

b.- Asimismo, el Plan General incluye el documento denominado Anexo III: Red de Carreteras y Caminos Municipales. Este recoge una relación preliminar de los caminos públicos existente en el municipio.

1.- SARRERA:

a.- Beste aldetik, Errenteriako Udalak abian jarri zuen 1999an urtean Mendi Bideen Udal Sarea, Ibilbide Laburrak (PR bidexkak) eta Ibilinguruak (SL bidexkak) izen generikoa zuela. Gainera, GR 121 (Gipuzkoako Bira) ibilbideak eta Barneko Donejakue Bideak Errenteriako lurraldea zeharkatzen dute.

b.- Errenteriako Udala Udal Mendien Ondarean lotutako zazpi aisialdi-eremuren jabea da eta horiek kudeatzen ditu: Listorreta-Barrengoloia, Sanmarko, Kutarro, Aitzetako Txabala, Malbazar, Pagotzarte eta Otraitz. Gainera, ondareari atxikita daude ondoko zortzi mendi-

1.- INTRODUCCION:

a.- Por otro lado, el Ayuntamiento de Errenteria puso en marcha en el año 1999 la Red Municipal de Senderos de Montaña, bajo la catalogación genérica de Pequeños Recorridos (senderos PR) y Senderos Locales (senderos SL). Además, la GR 121 (Vuelta a Gipuzkoa) y el Camino de Santiago del Interior atraviesan el territorio de Errenteria.

b.- El Ayuntamiento de Errenteria es propietario y gestiona un total de siete áreas recreativas situadas en montes asociados a su Patrimonio Forestal Municipal: Listorreta-Barrengoloia, Sanmarko, Kutarro, Aitzetako Txabala, Malbazar, Pagotzarte y Otraitz. Además, adscritas a aquel



borda hauek: Pagotzarte, Maizar, Malbazar, Asentso, Burkondo, Ezpalaurgi, Irurita eta Otraitz. Ereku horiek funtzio sozial argia dute, herritarren aisialdirako erabilera publikoko guneak baitira.

Landaguneko ondare kultureko hainbat eraikuntza Erreteriarako Udalaren jabetzakoak dira: Sanmarko eta Txoritokietako gortorleku militarrek, eta Aldura mendian kokatzen den elurzuloa.

- c.- 137/2003 Dekretuaren bidez, ekainaren 24koa, Kultura-Ondasun gisa kalifikatu ziren, Monumentu Multzoa mailarekin, Gipuzkoako lurralde historikoko Estazio megalitiko batzuk, eta, horiek babesteko araudia ezarri zen. Hortaz, Eusko Jaurlaritzak Kultura-Ondasun Kalifikatua gisa izendatu zituen, Monumentu Multzoa Maila zutela, Txoritokietako eta Igoin-Akolako Estazio Megalitikoak, Euskal Autonomia Erkidegoko beste 26rekin batera.

Aurrenekoak lurraldea banatuta dauka Astigarrarekin, bigarrenak Hernani eta Donostiarekin. Ondoko taulan zerrendatzen dira Erreteriarako udalerrian dauden historiaurreko zazpi monumentuak. Eta, horietako batzuk ere Baldintza Tekniko Agiri honen kudeaketa xede ere izango dira:

se encuentran las siguientes ocho bordas forestales: Pagotzarte, Maizar, Malbazar, Asentso, Burkondo, Ezpalaurgi, Irurita y Otraitz. Constituyen ámbitos con una función claramente social, pues son zonas de uso público para el esparcimiento de la población.

Determinados elementos del patrimonio cultural en el suelo no urbanizable son propiedad del Ayuntamiento de Errenteria: los fuertes militares de San Marcos y Txoritokieta, y la nevera de Aldura.

- c.- Mediante el Decreto 137/2003, de 24 de junio, por el que se califican como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental, varias Estaciones Megalíticas del Territorio Histórico de Gipuzkoa, y se fija su régimen de protección, el Gobierno Vasco declaró como Bien Cultural Calificado, con la Categoría de Conjunto Monumental, las Estaciones Megalíticas de Txoritokieta y de Igoin-Akola, junto con otras 26 de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

La primera de ellas comparte territorio con Astigarraga, mientras que la segunda lo hace con Hernani y Donostia. En la siguiente Tabla se relacionan los siete monumentos prehistóricos presentes en Errenteria, parte los cuales serán también objeto de gestión del presente Pliego de Condiciones Técnicas:

ESTAZIO MEGALITIKOA ESTACION MEGALITICA	MONUMENTU MEGALITIKOA MONUMENTO MEGALITICO
Txoritokietako Estazio Megalitikoa <i>Estación Megalítica de Txoritokieta</i>	Txoritokietako monolitoa / <i>Monolito de Txoritokieta</i> <i>Dolmen de Berrozpin I trikuharria</i> <i>Dolmen de Berrozpin II trikuharria</i> <i>Dolmen de Berrozpin III trikuharria</i> <i>Dolmen de Aitzetako Txabala trikuharria</i> <i>Dolmen de Mariola trikuharria</i>
Igoi-Akolako Estazio Megalitikoa <i>Estación Megalítica de Igoin-Akola</i>	<i>Cista de Langagorri zizta</i>

2.- KONTRATUAREN XEDEA:

Baldintza-Agiri honen xedea da Udal Baso Ondareak dituen basoak hobetzeko eta bioaniztasuna artatzeko lanak kontratatze 2025ean arautuko dituzten oinarriak ezartzea, hala nola Udal Herribideen Sarea, Udal Mendi Bideen Sarea eta Txoritokietako eta Igoin-Akolako Estazio Megalitikoak zaintzeko. Hori guztia kokatuta dago natura ingurumena eta biodibertsitatea hobetzeko behararen barnean, baita inguru horren erabilera

2.- OBJETO DEL CONTRATO:

El objeto del presente Pliego de Condiciones es fijar las bases que han de regular en 2025 la contratación de los trabajos forestales, y de conservación de la biodiversidad y de mejora de los montes que posee el Patrimonio Forestal Municipal, y de conservación de la Red Municipal de Caminos Públicos, de la Red Municipal de Senderos de Montaña y de las Estaciones Megalíticas de Txoritokieta y de Igoin-Akola, todo ello enmarcado en la necesidad de



publikoa eta aisialdikoa, hain zuzen ere Aiako Harriko Parke Natural eta KBEaren (Natura 2000 Sarea), eta Lau Haizeta Parkearen oinarritzko arauak direnak.

mejorar la conservación del patrimonio natural y la biodiversidad, y del uso público y recreativo de este entorno, directrices fundamentales del Parque Natural y ZEC de Aiako Harria (Red Natura 2000), y del Parque de Lau Haizeta.

Laburpen gisa, 2025ean hona hemen **burutuko diren bioaniztasunaren eta baso-ekosistemen kontserbaziorako, eta hondakin bilketa-lanetarako eremuak:**

- Sanmarko eta Txoritokieta mendietako baso habitatak
- Herribideen Udal Sarea
- Mendi-ibilbideen Udal Sarea
- Txoritokietako eta Igoi-Akolako Estazio Megalitikoak
- Pagotzarte, Burkondo, Otraitz, Maizar eta Atseginsoroko bordak
- Erreteria aisialdi eremuak
- Sanmarko eta Txoritokietako gotorleku militarrik

A modo de resumen, en 2025 se procederá a la **ejecución de trabajos de conservación de la biodiversidad, de ecosistemas forestales y de limpieza de residuos en:**

- Hábitats forestales de los montes Sanmarko y Txoritokieta
- la Red Municipal de Caminos Públicos
- la Red Municipal de Senderos de Montaña
- las Estaciones Megalíticas de Txoritokieta e Igoi-Akola
- las bordas de Pagotzarte, Burkondo, Otraitz, Maizar y Atseginsoro
- las áreas recreativas de Erreteria
- los fuertes militares de San Marcos y Txoritokieta

3.- KOKAPENA:

3.- SITUACION:

Hirigintzari dagokionez, eta Erreteria Hiri Antolamendurako Plan Orokorraren (HAPO) arabera, kontratatuko diren lanak urbaniezin gisa sailkatutako hainbat eremutan gauzatuko dira, Lehen Sektoreko Erabilerrako Zonako kalifikazio orokor ezberdina dutela. Gainera, guztiak Erreteria Udalaren ondare izaera duten jabetzak dira:

Urbanísticamente, y en conformidad con lo establecido por el Plan General de Ordenación Urbana (PGOU) de Erreteria, los trabajos a contratar se ejecutarán en diferentes áreas clasificadas como suelo no urbanizable con diversa calificación general como Zonas de Uso Sector Primario (ZUP), tratándose todas ellas de propiedades de carácter patrimonial del Ayuntamiento de Erreteria:

LEHEN SEKTOREKO ERABILERARAKO ZONA / ZONA DE USO SECTOR PRIMARIO (LSEZ) (ZUP)

• **Lurzoru urbaniezin babestua / Suelo no urbanizable protegido:**

- **Aiako Harria Natur Interes Berezikiko Area/Área Especial Interés Naturalístico Aiako Harria...LSEZ/1 ZUP/1**
- **Lau Haizetako Paisaia eta Kultur Intereseko Area/ Área de Interés Paisajístico y Cultural de Lau Haizeta...LSEZ/2 ZUP/2**
- **Listorretako Aisialdi Intereseko Area/ Área de Interés recreativo de Listorreta.....LSEZ/3 ZUP/3**

• **Lurzoru urbaniezin arrunta / Suelo no urbanizable común:**

- **Nekazaritzako eta abeltzaintzako eta Landazabaleko Zona/Zona Agroganadera y Campiña...LSEZ/4 ZUP/4**
- **Erabilera definiturik gabeko Zona Babestua/Zona Protegida, sin vocación de uso definido...LSEZ/5 ZUP/5**
- **Azaleko Urak Babesteko Zona / Zona de Protección de Aguas Superficiales..... LSEZ/6 ZUP/6**
- **Lau Haizetako landa-lur Zona Arrunta / Zona Rural Común de Lau Haizeta..... LSEZ/8 ZUP/8**

Lanak zati batean burutuko dira Sanmarko eta Txoritokietako gotorleku historikoen inguruan (Donostia eta Astigarragako udal barrutien barnean ere hein batetan burutuz hurrenez hurren), Listorretan, Añarben. Etabar. Jarduerak Erreteria Udalaren jabetzako lurretara mugatuko dira. Lurzoru

Las labores se desarrollarán en parte en el entorno de los fuertes históricos de Sanmarko y Txoritokieta (incluidas determinadas áreas patrimoniales municipales situadas en Donostia y Astigarraga, respectivamente), Listorreta, Añarbe, etc. Los trabajos se limitarán a los terrenos



horiek erakusten dira 1 zenbakiko Planoan (Kokapen plano), eta Udal Zerbitzu Teknikoek behar bezala *in situ* zein diren adieraziko dute.

propiedad del Ayuntamiento, los cuales vienen reflejados en el Plano nº 1 (Plano de Situación), y serán debidamente indicados *in situ* por los Servicios Técnicos Municipales.

Basoak garbitzeko kontserbazio-lanek eragingo duten azalera 21 hektarea inguru izango dira. Lan horietan tartekatuko dira nolabaiteko malda duten gunek inolako maldarik ez duten beste batzuekin. Udal Herribideen Sareari dagokionez, beharrezkoa da guztira 4.700 metroko sastraka kentze lineala burutzea. Udal Mendi-Bideen Sarearen kasuan 12.500 metro mantentzea aurreikusi da.

El ámbito afectado por los desbroces forestales de conservación supone una superficie aproximada de 21 hectáreas, intercalándose zonas de cierta pendiente con otras de nula inclinación. En cuanto a la Red Municipal de Caminos Públicos, se requiere realizar un desbroce lineal de 4.700 metros, mientras que se estima mantener 12.500 metros en el caso de la Red Municipal de Senderos de Montaña.

4.- LANAK BURUTZEKO EPEA:

4.- PLAZO DE EJECUCION:

Sei hilabetekoa. Lanen aniztasuna dela eta, 1. Taulan jardueren gutxigorabeherako egutegia ezarri egin da mozketakopuruaren arabera, Udalak ezarri ditzakeen salbuespenak izan ezik, kontratatu beharreko lanen denbora zehaztearren. Hala, adibidez, Sanmarkoko eremuaren inguruan, lehenengo sastraka-garriketa apirilaren 25a baino lehen egin behar da, tokiko jaieguna delako.

Seis meses. Dada la diversidad de los trabajos a ejecutar, en la Tabla 1 se ha establecido un calendario aproximado de actuaciones en función del número de cortes a ejecutar, salvo excepciones que puedan establecer los servicios técnicos municipales, con el fin de indicar la temporalización de las labores a contratar en cada sector. Así, por ejemplo, en el área de San Marcos el primer desbroce debe ser previo al 25 de abril por festividad local.

MOZKETA KOPURUA/ Nº DE CORTES	1. GARBITZE LANAK/ 1º DESBROCE	2. GARBITZE LANAK/ 2º DESBROCE	3. GARBITZE LANAK/ 3º DESBROCE	4. GARBITZE LANAK/ 4º DESBROCE
1	Ekainaren bukaeran/ final junio	-	-	-
2	Apirilaren bukaeran/ final abril	Uztailaren erdialdean/ mediados julio	-	-
4	Apirilaren bukaeran/ final abril	Ekainaren hasieran/ principio junio	Uztailaren erdialdean/ mediados de julio	Irailaren amaieran/ final setiembre

1. Taula/ Tabla 1. Basolanen denbora-zehaztapena/ Temporalización de los trabajos forestales.

5.- AURKEZTEKO DOKUMENTAZIOA:

Enpresa lizitataileek haien eskaintza ekonomikoa aurkeztuko dute, **unitateko prezioen zerrenda batez lagunduta (metro lineal, metro koadro, jornal eta abar)**, eska daitezkeen lan gehigarrietarako.

5.- DOCUMENTACION A PRESENTAR:

Las empresas licitadoras deberán presentar su oferta económica, a la que acompañarán **una relación de precios unitarios (por metro lineal, metro cuadrado, jornal, etc.)** para trabajos adicionales que, eventualmente, uedan ser requeridos.



6.- KONTRATUAK HARTZEN DITUEN BETEBEHARRAK:	6.- OBLIGACIONES QUE INCLUYE ESTE CONTRATO:
6.1.- BALDINTZA OROKORRAK: a.- Kontratak Arduradun nagusi baten lana esleitetuko du, arduradun horrek koadrilako lanak zuzenduko dituelarik, pleguko jarraibideak eta basozainaren jarraibideak interpretatuz. Era erean, lanen kontrola eta jarraipena egingo du, eta aldizka Udalari horien berri eman ere. b.- Enpresa esleipendunak elkar adostututako lan-partearen eta hileko kontrol-zerrendaren eredu bat ezarri eta entregatuko du kontratua hasi aurretik. Eredu horretan, kontratuaren indarraldian egindako eremuak eta zereginak identifikatuko dira (grafikoki ere bai). c.- Gainera, esleipendunak aurkeztu du egindako lanak biltzen dituen urteko txostena, kartografia eta argazki-bilduma barne. d.- Eremu ezberdinetan burutu beharreko lanak ordainduak izango dira planoan egindako neurketa planimetrikoaren arabera. e.- Debekaturik dago trakzio mekaniko ibilgailuak sartzea birlandatutako eremuetan baso-pistetatik irtenda, ezinbestekoa denean izan ezik, hala nola, tresneria edo antzekoak garraiatzea. Eta, gainera, horiek ibilgailu arinetan eta kalterik sortu gabe garraiatu beharko dira, betiere Udalak baimena eman ondoren. f.- Esleipen-hartzailea behartuta egongo da obretako ibilgailuek eragin ditzaketen Errenteriako Udal Herribide-Sareko bide guztiak erabilera egoera egokian mantentzera. Horretarako lan ezberdinetan sor daitezkeen arrisku egoerak seinalatuko dituzte. Horrelakoetan, Udaltzaingoari jakinaraziko zaio eta berarekin elkarlanean arituko dira.	6.1.- CONDICIONES GENERALES: a.- La empresa contratista asignará un Encargado principal, el cual dirigirá los trabajos de la Cuadrilla interpretando las instrucciones del pliego y las indicaciones del guardabosques. Además, efectuará el control y seguimiento de sus trabajos, y regularmente irá informando al Ayuntamiento de los mismos. b.- La empresa adjudicataria establecerá y entregará previo al inicio del contrato un modelo de parte de trabajo y lista de control mensual consensuado, en el cual se identifiquen (incluso gráficamente) los diversos ámbitos y tareas realizadas durante la vigencia del contrato. c.- Además, la adjudicataria presentará un informe-memoria anual recopilatorio de los trabajos realizados, donde se incluya cartografía y reportaje fotográfico. d.- Los trabajos a desarrollar en las diferentes zonas serán abonados según medición planimétrica en planta. e.- Queda prohibido introducir vehículos de tracción mecánica en las áreas reforestadas saliendo de las pistas forestales, salvo en casos absolutamente necesarios, tales como transporte de maquinaria o similares y que deberán efectuarse con vehículos ligeros que no produzcan daños y siempre con previa autorización municipal. f.- La empresa adjudicataria está obligada a mantener en buenas condiciones de uso todas las vías y caminos pertenecientes a la Red Municipal de Caminos Públicos de Errenteria que se vean afectados por el paso de vehículos de las obras, debiendo proceder a señalizar las situaciones de riesgo que se puedan generar durante la ejecución de los diferentes trabajos. En su caso, se comunicará y coordinará con la Policía Local.
BERTAKO FLORAREN BABESA:	PROTECCION DE LA FLORA NATIVA:



Mozketen ondoren, belarra 10 cm-tik beherako altueran ezin izango da utzi, helburu orokorra intsektuen habitat naturalak babestea izanik, eta polinizatzaileena bereziki. Izan ere, haien babes, elikadura eta ugalketa ekosistemak dira belardiak.

Arreta berezia hartuko da dauden baso berritze lanetan sartutako landareak ez kaltetzeko; era berean, ametzen (*Quercus pyrenaica*) anduiak edo bertako zuhaitz espezieak edo zuhaixkak zaindu beharko dira (txillardegiak, elorri zuria, gorostia, haltza, gaztainondoa, urkia, zumalakarra,...), berez hazten direnak jarduera eremu osoan.

SUA: landare hondakinak ezabatzeko baimenduriko sistema sua baldin bada, sua egiteko lekuak eragin dezaketen zuhaixka eta zuhaitzetatik urrun egongo dira. Halako materiala erretzeko Foru Aldundiaren Mendi eta Ingurune Naturaleko Zuzendaritza Nagusiari baimena eskatuko zaio. Horretaz gain, ahoz zein egunetan eta zein ordutan izango den jakinaraziko dio Ingurumen Saileko Basozaintza-Zerbitzuari.

Enpresa esleipenduna uneoro eta jarduera eremuan behartuta egongo da baso-suteen aurkako nahiko material izatera (suaren aurkakoak,...) mota horretako ezustekoen aurka aritzearren.

GARBITZE LANAK ETA HONDAKINAK BILTZEA:

Era berean, jarduera eremuetan basoko lanak burutzearekin batera, garbitze lanak, garraioa eta edozein motako hondakinak bildu eta kudeatuko dira.

Era berean, enpresa esleipenduneko langileak uneoro saihestuko dute lanek dirauten bitartean edozein motatako hondakin edo zakar. Bilgarri hondarrak, ontzi arinak edo laneko tresnen elementu osagarriak esleipen-hartzaileak bere kontura gaika bildu, birziklatu edo baimendutako kudeatzaile bati bidaliko dizkio.

La hierba, tras los desbroces, no podrá quedar con una altura menor a los 10 cm, con el fin de proteger los hábitats naturales y las especies de insectos en general, y de polinizadores en particular, como ecosistemas de refugio, alimentación y reproducción propios.

Se tendrá especial cuidado en no dañar las plantas de las repoblaciones forestales existentes; asimismo, se deben respetar las cepas de roble melojo (*Quercus pyrenaica*) u otras especies arbóreas o arbustivas nativas (brezales, espino blanco, acebo, aliso, castaño, abedul, arraclán,...) que espontáneamente crezcan en estas áreas.

FUEGO: en el caso de que el sistema de eliminación de los restos vegetales autorizado sea el fuego, los puntos donde se utilice se hallarán aislados y alejados de arbustos o árboles que puedan verse afectados. Para la quema se solicitará autorización administrativa a la Dirección General de Montes y Medio Natural de Diputación Foral, además de comunicarse verbalmente el día y la hora de la quema al Servicio municipal de Guardabosques.

La empresa adjudicataria está obligada a disponer en todo momento y en el área de actuación, del material forestal contraincendios suficiente (batafuegos,...) para combatir el surgimiento de eventualidades de este tipo.

LIMPIEZA Y RECOGIDA DE RESIDUOS:

Igualmente, cada vez que se desarrollen trabajos forestales en los ámbitos de actuación, se procederá a la limpieza, recogida, transporte y gestión de todo tipo de residuo.

Asimismo, las personas trabajadoras de la empresa adjudicataria del contrato evitarán en todo momento tirar o abandonar cualquier tipo de residuo o desperdicio propios mientras duren los trabajos. Los restos de embalajes, envases ligeros o elementos complementarios de los útiles de trabajo serán recogidos selectivamente y retirados del lugar por cuenta de la adjudicataria, reciclarlo o enviarlo a gestor autorizado.

6.2.- BALDINTZA BEREZIAK SEKTOREKA:

6.2.- CONDICIONES PARTICULARES POR SECTOR:

Lanak hurrengo sektoretan burutuko dira:

Los sectores donde realizar los trabajos son:



- 6.2.1.- Aisialdi eremuen eta Sanmarko eta Txoritokietako gotorlekuen garbiketa.
- 6.2.2.- Baso-habitata eta larre eremuen garbiketa.
- 6.2.3.- Udal Herribideen Sarearen garbiketa.
- 6.2.4.- Udal Mendi-ibilbideen Sarearen garbiketa.
- 6.2.5.- Txoritokieta eta Igoin-Akola Estazio Megalitikoaren garbiketa.
- 6.2.6.- Pagotzarte, Maizar, Otraitz, Atseginso eta Burkondo borden eta haien inguruen mozketak eta garbiketa. Eta Elurzulo eremua.

- 6.2.1.- Desbroce de áreas recreativas y fuertes de San Marcos y Txoritokieta.
- 6.2.2.- Desbroce de hábitats forestales y pastizales.
- 6.2.3.- Desbroce de la Red Municipal de Caminos Públicos.
- 6.2.4.- Desbroce de la Red Municipal de Senderos de Montaña.
- 6.2.5.- Desbroce de las Estaciones Megalíticas de Txoritokieta e Igoin-Akola.
- 6.2.6.- Desbroce y limpieza de las áreas lindantes a las bordas de Pagotzarte, Maizar, Otraitz, Atseginso y Burkondo. Y la nevera de Elurzulo.

6.2.1.- Aisialdi eremuen eta gotorlekuen garbitzea:

Esleipenduna garbitze kanpaina eta hondakinen bilketaren ardurapean izango da hurrengo aisialdi eremuen eta gotorlekuen inguruetan: Txoritokieta, Sanmarko (gotorleku, hobi, pista eta inguratzen dituzten eremuak, umeentzat aisialdi eremua, merendero zuhaitzua eta sarrera eta aparkaleku eremua barne), Kutarro, Listorreta-Barrengoloia, Aizpitarte eta Aitzetako Txabala (ikus **AISIALDI EREMUEN GARBITZE SISTEMAREN PLANOAK** (2.1, 2.2 eta 2.3)). Perurena eta Barrengoloia artean dagoen errepide-tarteko egurrezko sei bionden ondoko eremuaren mozketak barneratuko dira. Mozketak kopurua, garbitze sistema eta beste eginbeharrak eta azalera 1. eta 2. Tauletan azaltzen dira.

6.2.1.- Desbroce de áreas recreativas y fuertes militares:

La adjudicataria deberá efectuar las campañas de desbroce y limpieza, acompañadas de la recogida de residuos existentes en las áreas recreativas y alrededores de los fuertes militares de Txoritokieta, Sanmarko (incluye el fuerte, foso, pista y bordes que lo rodean, área recreativa y juegos infantiles, merendero arbolado, y entrada y zona del aparcamiento), Kutarro, Listorreta-Barrengoloia, Aizpitarte y Aitzetako Txabala (ver planos SISTEMA DE DESBROCE DE AREAS RECREATIVAS (2.1, 2.2 y 2.3)). Se incluirá el corte del ámbito de las seis biondas de madera situadas en el tramo de carretera entre Perurena y Barrengoloia. El número de cortes, sistema de desbroce y tareas adicionales, y superficies para dichas labores se adjuntan en las Tablas 1 y 2.

Baldintza bereziak:

- **TX1 SEKTOREA: Txoritokietan** kanpoaldean antenarako bidea garbituko dira (2.1 plano). Eremu honek gotorlekuaren ipar-mendebaldean kokatutako bateria osagarria du barne. Bi mozketak kontratatzen dira.
- **SM1 eta SM1* (kanpo estalkia) SEKTOREAK: Gotorleku, inguruko bide eta Sanmarko aisialdi eremua:** belardien garbiketa lanak modu estentsiboan egingo dira. Sanmarko aisialdi eremuaren kuku-lehioak garbituko dira. Lau mozketak egingo dira. Gotorlekuko kanpo estalkian (SM1*) izan ezik, non bi mozketak egingo diren (ikus 1. Taula). Garbitzearen ondoren landare hondakinak jaso egingo dira (ikus 2.1 Planoa: Garbitze Sistemak) eta Sanmarko Mankomunitatearen zabortege zaharrera bidaltzeko

Condiciones particulares:

- **SECTOR TX1:** En Txoritokieta se desbrozará su zona exterior hasta el camino de acceso a la antena (Plano 2.1). Esta zona incluye además la batería auxiliar situada al noroeste del fuerte y sus alrededores. Se contratan dos cortes.
- **SECTOR SM1 y SM1* (cubierta exterior): Fuerte, caminos perimetrales y área recreativa de Sanmarko:** las labores de desbroce se harán de forma extensiva. Se limpiarán y desbrozarán las troneras del área recreativa de Sanmarko. Se realizarán cuatro cortes exceptuando la cubierta exterior del Fuerte (SM1*), donde se realizarán dos. (ver Tabla 1). Tras el desbroce, los restos vegetales serán retirados (Ver Plano nº 2.1: Sistemas de Desbroce), y trasladados al antiguo vertedero mancomunado de Sanmarko, donde se gestionará



hauen konpostajerako. Ondorengo eremuak daude barne:

- gotorlekuaren barneko parterreak.
- gotorlekuaren inguruko pistaren bi albotara dagoen eremua. Elorri zuriko hesi naturalaren altuera kontrolatuko da metalezko baranda dagoen tokietan eta honek duen altueraren gainetik ezingo da moztu.
- gotorlekuaren hobiaren eta hemendik bost metrotara dagoen eta gotorlekua inguratzen duen bidearen arteko eremua.
- 2 metroko bi alboetako eremuak oinezkoen bidearen bi alboetara (eskailera), gotorlekuaren hegoaldean kokatzen den sarbide-errepidearen eta honen sarreraren artean.
- Sanmarko aisialdi eremua eta gotorlekuaren sarrerako eskailerek mugatzen duten belardia.
- Sanmarko aisialdi eremua eta zelaia. Arreta berezia emango zaio eremu honetako ipar-mendebaldeko mugari, *Reynoutria japonica* agertzea dela eta.
- Eremu guzti hauetan, flora exotiko inbaditzailea agertzen denean honen kentze mekanikoari ekingo zaio.

• **KU1 SEKTOREA: Kutarro:** belardi eta sasiengarbitze lanak modu estentsiboan egingo dira. Lau mozketa egingo dira (ikusi 1. Taula). Garbiketaren ondoren, landare hondakinak jaso eta Sanmarko Mankomunitatearen zabortege zaharrera eramango dira honen konpostajerako. *Robinia pseudoacacia* edo beste edozein EEI agertzen badira, mekanikoki ezabatuko dira.

• **LI1 eta LI1* SEKTOREA: Listorreta:** belardien garbitze lanak modu estentsiboan egingo dira. Garbitzearen ondoren, landare hondakinak jaso eta Sanmarko Mankomunitatearen zabortege zaharrera eramango dira hauen konpostajerako. *Robinia pseudoacacia* edo beste edozein EEI agertzen badira, kendu beharko dira. LI1 erreferentzia duten eremuak merenderoak edo beste arrazoiengatik bisitariak gehiago bisitatzen dituzten eremuak dira eta 4 mozketa urtean izango dituzte. LI1* erreferentzia kodea duten eremuak urtean 2 aldiz garbituko dira (2.2 Planoa).

su compostaje. Comprende las siguientes zonas:

- parterres interiores del fuerte.
- una banda a cada lado de la pista perimetral del fuerte; se procederá al control de altura del seto de espinos blancos, podando éste a la altura máxima que tiene la propia barandilla existente.
- la banda existente entre el foso del Fuerte y cinco metros hacia el borde exterior del camino que rodea el Fuerte.
- dos bandas laterales de 2 metros, a ambos lados del camino peatonal (escalera) que discurre entre la carretera de acceso situada en la base sur del Fuerte y la entrada al mismo.
- la pradera limitada por el área recreativa de Sanmarko y las escaleras de acceso al Fuerte.
- la campa y el área recreativa de Sanmarko. Se pondrá especial atención en el límite noroeste de esta área, debido a la presencia de *Reynoutria japonica*.
- En todas estas áreas, en caso de la presencia de flora exótica invasora se procederá a su eliminación mecánica.

• **SECTOR KU1: Kutarro:** las labores de desbroce de las praderas y zarza se harán de forma extensiva. Se realizarán cuatro cortes (ver Tabla 1). Tras el desbroce, los restos vegetales serán retirados y trasladados al antiguo vertedero mancomunado de Sanmarko, donde se gestionará su compostaje. En caso de la presencia de brotes de *Robinia pseudoacacia*, o cualquier otra EEI, se procederá a su eliminación mecánica.

• **SECTOR LI1 y LI1*: Listorreta:** las labores de desbroce de las praderas se harán de forma extensiva. Tras el desbroce, los restos vegetales serán retirados y trasladados al antiguo vertedero mancomunado de Sanmarko, donde se gestionará su compostaje. En caso de la presencia de brotes de *Robinia pseudoacacia*, o cualquier otra EEI, ésta será eliminada. Las zonas referenciadas con el código LI1, corresponden a áreas recreativas que son utilizadas con mayor frecuencia por las personas visitantes, por lo que serán objeto de 4 cortes anuales. Las zonas referenciadas con el código LI1* serán desbrozadas 2 veces al año (Plano 2.2).



• **BA1 eta BA1* (Barrengoloia) eta AIZ1* (Aizpitarte) SEKTOREAK:** belardien garbitze lanak modu estentsiboan egingo dira. Garbitzearen ondoren, landare hondakinak jaso eta Sanmarko Mankomunitatearen zabortege zaharrera eramango dira honen konpostajearako. BA1* eta AIZ1* erreferentzia kodeak dituzten eremuak urtean bi mozketak izango dituzte; bestalde, BA1 erreferentzia kodea duen eremuak urtean lau mozketak izango ditu (2.2 Planoa). Perurena eta Barrengoloia artean dagoen errepide-tarteko sei bionden ondoko eremuaren mozketak barneratuko da.

• **A/TX SEKTOREA: Aitzetako Txabala:**

- **A/TX_A azpisektorea:** Errenteriako 5. poligonoko 13. katastro-lurzatiari dagokion goiko parteak 2 mozketak izango ditu jasotzerik gabe.

- **A/TX_B azpisektorea:** Errenteriako 5. poligonoko 50. katastro-lurzatiari dagokion beheko parteak 2 mozketak izango ditu, landare hondakinen jasotzea barne. Bidearen ondoan aurkitzen diren *Buddleja davidii* eta *Reynoutria japonica*-ren aleak kenduko dira (2.1 Planoa).

• **SECTORES BA1 y BA1* (Barrengoloia) y AIZ1* (Aizpitarte):** las labores de desbroce de pradera se harán de forma extensiva. Tras el desbroce, los restos vegetales serán retirados y trasladados al antiguo vertedero mancomunado de Sanmarko, donde se gestionará su compostaje. Las zonas referenciadas con los códigos BA1* y AIZ1* serán objeto de dos cortes anuales mientras que la zona referenciada con el código BA1 será objeto de cuatro cortes anuales (Plano 2.2). Se incluirá el corte del ámbito de las seis biondas de madera situadas en el tramo de carretera entre Perurena y Barrengoloia.

• **SECTOR A/TX: Aitzetako Txabala:**

- **SubSector A/TX_A:** La zona superior correspondiente a la parcela catastral 13 del polígono 5 de Errenteria será objeto de 2 cortes sin recogida.

- **SubSector A/TX_B:** La zona baja, correspondiente a la parcela catastral 50 del polígono 5 de Errenteria será objeto de 2 cortes, realizando la recogida de los restos vegetales. Se eliminarán los ejemplares de *Buddleja davidii* y *Reynoutria japonica* lindantes al camino (Plano 2.1).

6.2.2.- Errenteriako baso-habitata eta larre eremuen garbiketa.

• Sastrakadi-eremuetan, txilarrak (*Erica vagans*, *Erica cinerea*, *Daboecia cantabrica*, *Calluna vulgaris*,...), oteak (*Ulex gallii*, *Ulex europaeus*), erretamak (*Cytisus cantabrica*) eta beste zuhaixka batzuk daudenean, sastraka-soiltze selektiboak egitea, egitura desberdineko landare-komunitateak bultzatuz.

• Belarra kendu ondoren, belarra 10 cm-tik beherako altueran uztea saihestuko da.

• Esleipen-hartzailea biltzerik gabeko garbitze kanpaina eta hondakinen garbiketaren ardurapean izango da Sanmarko, Berrozpin eta Txoritokietako magaletan egin den basoberritzean, landa baso eta belardietan (ikus *AISIALDI-EREMUEN* (2.1), *ETA LARRE ETA BASOEN GARBITZE SISTEMA*ren planoak (3.1)). Planoko kodeak, mozketak kopurua, garbitze sistema eta bestelako lanak, eta azalera 1 eta 2. Tauletan azaltzen dira.

6.2.2.- Desbroce de hábitats forestales y pastizales.

• En zonas de matorral con presencia de brezos (*Erica vagans*, *Erica cinerea*, *Daboecia cantabrica*, *Calluna vulgaris*,...), argomas (*Ulex gallii*, *Ulex europaeus*), retamas (*Cytisus cantabrica*) y otros arbustos, realizar desbroces selectivos favoreciendo comunidades vegetales estructuralmente diversas.

• No se podrá dejar la hierba con una altura menor a los 10 cm tras los desbroces.

• La empresa adjudicataria deberá efectuar las campañas de desbroce sin recogida junto a la retirada de residuos existentes en las zonas forestales y praderas rústicas de las laderas que rodean el fuerte de Sanmarko, Berrozpin, y repoblaciones efectuadas en las laderas de Txoritokieta (ver planos *SISTEMA DE DESBROCE DE AREAS RECREATIVAS* (2.1), *Y DE PASTOS Y AREAS FORESTALES* (3.1)). Los códigos en plano, el número de cortes, sistema de desbroce y tareas adicionales, y superficies para dichas labores se adjuntan en las Tablas 1 y 2.

Baldintza bereziak:

Condiciones particulares:

• **SM2 SEKTOREA: Paisaia bisualak eta**

• **SECTOR SM2: Visuales paisajísticas y**



Kutarroko basoa: sektore honetako ekintzak espezie exotikoen kimu berrien garbitzean bereizten dira bestalde, esate baterako, sasiakazia eta haltza korsikarra. Bi mozketa egingo dira (ikusi 2. Taula). Arreta berezia eduki beharko da landatutako landareak eraginik izan ez dezaten.

- **SM4 SEKTOREA: Sanmarko aldeko bionden eremua:** sastraka garbitze lanak modu estentsibo/hautakorrean egingo dira. Urtean mozketa bakarra egingo da bilketarekin (ikusi 1. Taula), Sanmarkoko anfibio hezegunearen ondoko biondaren eremuan izan ezik, bertan lau mozketa gauzatuko direlarik. Sastraka garbitzearen ondoren, landare hondakinak bilduko dira (ikusi Garbitze sistemak: 2.1 Planoa).

- **SM5 SEKTOREA: Sanmarko biltegi zaharreko eta Kutarroko larreak:** belardi eta sasien garbitze lanak modu estentsiboan burutuko dira, belarra jasoz. Aldi berean, urmael artifizialaren itxieraren barrualdea garbituko da, ihiak ukitu gabe. Urtean mozketa bakarra burutuko da (ikusi 2. Taula). Garbitzearen ostean hondakinak bertan geratuko dira, urmaelaren itxieraren barnealdean aurkitzen direnak izan ezik; hauek atera egingo dira eta itxieraren kanpoaldean sakabanatu. *Robinia pseudoacacia* espeziearen kimu guztiak kenduko dira mekanikoki.

- **BE1 SEKTOREA: Berrozpin:** garbitze lanak modu estentsiboa/hautakorrean egingo dira lurzati barnean, eta txilardien sastraken garbitzea ekidituko da 4030 Interes Komunitarioko Habitategian: *Ulex europaeus*, *U. gallii*, *Erica cinerea*, *E. vagans*, *Daboecia cantabrica*, *Cytisus cantabricus*, *Calluna vulgaris*, eta beste txilardiak. Arreta berezia eskeiniko zaio sasiakaziaren kimuen kentze mekanikoari. Urtean mozketa bakarra burutuko da (ikusi 2. Taula). Garbitzearen ondoren, landare hondakinak bertan geratuko dira (ikusi Garbitze Sistemak, 3.1 Planoa). Arreta handia jarriko da lurzatiako elementu megalitikoak kaltetu ez daitezen. Horretarako, 6.2.5.- *Txoritokieta eta Igoin-Akola Estazio Megalitikoaren garbitzea* izeneko atalean aipatzen diren pausuak jarraitu beharko dira.

bosque de Kutarro: Las actuaciones de este sector se caracterizan además por tratarse de limpiezas contra el rebrote de especies exóticas, como son la falsa acacia y el aliso de Córcega. Se realizarán dos cortes (ver Tabla 2). Se tendrá especial cuidado en no afectar a la planta repoblada.

- **SECTOR SM4: Area de biondas de Sanmarko:** las labores de desbroce y limpieza se harán de forma extensiva/selectiva. Se realizará un único corte anual con recogida (ver Tabla 1), excepto en el ámbito junto a la bionda cercana al humedal de anfibios de Sanmarko, donde se efectuarán cuatro cortes. Tras el desbroce, los restos vegetales serán recogidos. (Ver Plano nº 2.1: Sistemas de Desbroce).

- **SECTOR SM5: Pastizales del antiguo depósito de Sanmarko y Kutarro:** las labores de desbroce de pradera y zarza se harán de forma extensiva y se recogerán. Se limpiará también el área interior del cerramiento de la charca artificial, sin afectar a los juncos que pueda haber. Se realizará un único corte anual (ver Tabla 2), incluyendo el corte de la franja entre el sumidero de Arkiri y el collado de Artxipi (corte y recogida). Tras el desbroce, los restos quedarán *in situ*, exceptuando los del interior del cerramiento de la charca, los cuales serán extraídos y dispersados por el exterior del cierre. Se eliminará mecánicamente todo brote de *Robinia pseudoacacia*.

- **SECTOR BE1: Berrozpin:** las labores de desbroce y limpieza se harán de forma extensiva/selectiva en el interior de la parcela, donde se evitará el desbroce de las matas de brezos incluidos en el Hábitat de Interés Comunitario 4030: *Ulex europaeus*, *U. gallii*, *Erica cinerea*, *E. vagans*, *Daboecia cantabrica*, *Cytisus cantabricus*, *Calluna vulgaris*, y otros brezos. Se prestará especial atención en la eliminación mecánica de todos los pies rebrotes de la falsa acacia. Se realizará un único corte anual (ver Tabla 2). Tras el desbroce, los restos vegetales quedarán depositados *in situ*. (Ver Plano nº 3.1, Sistemas de Desbroce). Se tendrá especial cuidado en no dañar lo elementos megalíticos presentes en la parcela. Para ello, se deberá seguir las especificaciones marcadas en el punto 6.2.5.- *Desbroce de las Estaciones Megalíticas de Txoritokieta e Igoin-Akola*.



- Esleipen-hartzaileak Errenteriako herri-bideen bilketarik gabeko garbitze kanpaina 3,5 metroko zabaleran burutu beharko du, hauen oztopo eta hondakinak garbituz (ikusi 4. Planoak (4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5)). Planoko kodeak, urteko mozketak kopurua, sistema, luzerak eta lan hauek burutzeko aurrekontua 3. Taulan eranstean dira:

- La empresa adjudicataria deberá efectuar las campañas de desbroce sin recogida de los caminos públicos de Errenteria en una banda de 4 metros de anchura, dejando éstos libres de obstáculos y residuos (ver Planos 4 (4.1, 4.2, 4.3, 4.4, 4.5)). Los códigos en plano, el número de cortes anuales, sistema, longitudes y presupuesto destinado para dichas labores se adjuntan en la Tabla 3:

Baldintza bereziak:

Condiciones particulares:

- Garbitze linealari ekingo zaio aipatutako herribideetan 3,5 metroko zabaleran, plataforma, ezponda eta lubeta barne. Oztopo guztiak kenduko dira bideetatik. *Robinia pseudoacacia* aurkitu da "Kutarroko itzulia" bidean (HB3). Kentze mekanikoari ekingo zaio.

- Se procederá al desbroce lineal, en un ancho de 3,5 metros, de los caminos públicos indicados, incluyendo la plataforma, el talud y el terraplén de los mismos. Los caminos quedarán libres de obstáculos. Se ha detectado la presencia de *Robinia pseudoacacia* en el camino de "Kutarroko itzulia" (HB3). Se procederá a su eliminación mecánica.

6.2.4.- Udal Mendi-Ibilbideen Sarearen Garbitzea.

6.2.4.- Desbroce de la Red Municipal de Senderos de Montaña.

- Esleipen-hartzaileak Udal Mendi Ibilbideen Sarearen bilketarik gabeko garbitze kanpainak 2 metroko zabaleran burutu beharko ditu, eta oztopo eta hondakinak kendu (ikusi 5. Planoak (5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5)). Planoko kodeak, urteko mozketak kopurua, sistema eta luzerak lan hauek burutzeko 4. Taulan eranstean dira.

- La empresa adjudicataria deberá efectuar las campañas de desbroce sin recogida de la Red Municipal de Senderos de Montaña en una banda de 2 metros de anchura, dejando éstos libres de obstáculos y residuos (ver Planos 5 (5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5)). Los códigos en plano, el número de cortes anuales, sistema y longitudes para dichas labores se adjuntan en la Tabla 4.

Baldintza bereziak:

Condiciones particulares:

- Aipatutako mendi ibilbideen mozketak lineala egingo da 2 metroko zabaleran, plataforma eta ezpondak barne. Mendi ibilbide bakoitzean burutu beharreko urteko mozketak 4. Taulan azaltzen dira. Bideak/ibilbideak oztopo gabe geratuko dira.

- Interes bereziko habitat bat aurkitu da ezpondan eta Sanmarko herribidean dagoen iturriaren mugan aurkitzen den bidearen zati batean (MI13). *Drosera* eta *Pinguicula* generoetako landare karniboroak eta briofitoak (goroldioak) bizi diren hezegunea da. Eredu honetako sastraka garbitzea azaleatik burutu behar da, alkadia kenduz baina landare higrofiloak kaltetu gabe. Garrantzi handikoa izango da bidearen eta goiko lurzatiaren garbiketaren hondakinak interes bereziko habitat honen gainean ez geratzea.

- Se procederá al desbroce lineal, en un ancho de 2 metros, de los senderos de montaña indicados, incluyendo la plataforma, y taludes de los mismos. Los cortes anuales a realizar en cada sendero de montaña han quedado especificados en la Tabla 4. Los caminos/senderos quedarán libres de obstáculos.

- Se ha detectado un hábitat de interés en el talud y en parte del camino limítrofe a la fuente existente en el camino público de Sanmarko (MI13). Se trata de un humedal ocupado por briofitos (musgos) y plantas carnívoras de los géneros *Drosera* y *Pinguicula*. El desbroce en esta área debe de realizarse superficialmente, eliminando el lastonar pero sin afectar a la vegetación higrófila. Será de vital importancia que los restos de la limpieza del camino y de la parcela superior, no queden encima de este hábitat de interés.

6.2.5.- Txoritokieta eta Igoin-Akola Estazio Megalitikoaren garbitzea.

6.2.5.- Desbroce de las Estaciones Megalíticas de Txoritokieta e Igoin-Akola.



Esleipen-hartzaileak Errenterian elementu megalitikoak okupaturiko eremuen garbitze kanpainak burutu beharko ditu (ikusi 1. Kokapen-Planoa). Hauek dira: Langagorriko zista, Txoritokietako monolitoa, Mariolako trikuharria eta Berrozpingo eremua.

Planoko kodeak, urteko mozketen kopurua, sistemak, luzerak eta lan hauek burutzeko 5. Taulan eranstean dira.

La empresa adjudicataria deberá efectuar las campañas de desbroce de las áreas ocupadas por elementos megalíticos en Errenteria (ver Plano de situación 1). Estas son: cista de Langagorri, monolito de Txoritokieta, dolmen de Mariola y área de Berrozpin.

Los códigos en plano, el número de cortes anuales, sistema y longitudes para dichas labores se adjuntan en la Tabla 5.

Baldintza bereziak:

Condiciones particulares:

Sastraka garbitze lan estentsiboa burutuko da Txoritokietako Estazio Megalitiko Berrozpingo eta Mariolako trikuharrien eta Txoritokietako monolitoaren inguruan, eta Igoin-Akolako Estazio Megalitiko Langagorriko zistan. Lau mozketa kontratatzen dira.

Se ejecutarán labores de desbroce extensivo alrededor de los dólmenes de Berrozpin y Mariola y del monolito de Txoritokieta, pertenecientes a la Estación Megalítica de Txoritokieta, y de la cista de Langagorri, en la Estación Megalítica de Igoin-Akola. Se contratan cuatro cortes.

Babes arkeologiko bereziko eremu batean aurkitzen direnez, arkeologiaren arloko profesional bat erabili beharko da lan guztien garapen zuzena ikuskatzeko eta monumentu megalitikoaren segurtasuna eta kalte eza bermatzeko. Udalari lan arkeologikoari buruzko txosten bat emango zaio eta ustezko kostua kontratu honen enpresa esleidunak eramango du.

Dado que se hallan en un área de especial protección arqueológica, requerirá de la presencia de un profesional conocedor del ámbito de la arqueología que supervise en todo momento el correcto desarrollo de los trabajos, garantizando la seguridad y la no afección a los monumentos megalíticos. Se emitirá y entregará al Ayuntamiento un informe único de toda la intervención arqueológica, asumiendo su posible coste la empresa adjudicataria del contrato.

6.2.6.- Pagotzarte, Maizar, Atseginso, Otraitz eta Burkondo borden ondoko eremuen. Eta Elurzuloko eremua.

6.2.6.- Desbroce y limpieza de las áreas lindantes a las bordas de Pagotzarte, Maizar, Atseginso, Otraitz y Burkondo. Y nevera de Elurzulo.

Esleipen-hartzaileak Pagotzarte, Maizar, Atseginso, Otraitz eta Burkondo borden ondoko eremuen eta Igantzi, Pertsele, Malmazar, Pagotzarte eta Kutarroko baso-anfibioentzako urmaelen garbitze kanpainak burutu beharko ditu (ikusi 1. kokapen plano), eta Elurzuloko eremua. Planoko kodeak, urteko mozketa kopurua, sistema eta luzerak lan hauek burutzeko 6. Taulan azaltzen dira.

La empresa adjudicataria deberá efectuar las campañas de desbroce de las áreas lindantes a las bordas de Pagotzarte, Maizar, Atseginso, Otraitz y Burkondo, y de las balsas para anfibios forestales de Igantzi, Pertsele, Malmazar, Pagotzarte y Kutarro (ver plano de situación 1), y nevera de Elurzulo. Los códigos en plano, el número de cortes anuales, sistema y longitudes para dichas labores se adjuntan en la Tabla 6.

Baldintza bereziak:

Condiciones particulares:

Pagotzarte, Maizar, Burkondo, Otraitz eta Atseginso borden ondoko eremuen garbitze estentsiboari ekingo zaio. Era berean, hauen barrualdeko eta inguruko hondakinen jasotzea burutuko da ere. Guztietan urtean mozketa bakar bat kontratatzen da.

Se procederá al desbroce extensivo de las áreas lindantes a las bordas de Pagotzarte, Maizar, Burkondo, Otraitz y Atseginso. Así mismo, se incluye la recogida de residuos del interior y alrededores de las mismas. En todas ellas, se contrata un único corte anual.

ERRETERIAKO UDALA
Ingurumena eta Iraunkortasuna



AYUNTAMIENTO DE ERRETERIA
Medio Ambiente y Sostenibilidad



Plano zk. N.º Plano	Lekua eta kodea Lugar y código	Erabilera eta sistema Uso y Sistema	Azalera unitarioa Superficie unitaria	Garbiketa kopurua Nº desbroces	Azalera x garbiketa kop Superficie x Nº Desbroces
2.1.	Txoritokieta (TX1)	Atsedenekua edo gotorlekua Estentsiboa + Bilketa Área recreativa o fuerte Extensivo+Rec ogida	0,36 ha	2	0,72 ha
2.1.	San Marcos (SM1)		1,0575 ha	4	4,23 ha
2.1.	Estalkia /Cubierta (SM1*)		0,945 ha	2	1,89 ha
2.1.	Kutarro (KU1)		0,36 ha	4	1,44 ha
2.1.	Bi bionda /Dos biondas (SM4)		0,013 ha	4	0,052 ha
2.1.	Aitzetako Txabala (A/TX_A)		1,4 ha	2	2,80 ha
2.1.	Aitzetako Txabala (A/TX_B)		2,16 ha	2	4,32 ha
2.2.	Listorreta (LI1)		3,325 ha	4	13,30 ha
2.2.	Listorreta (LI1*)		4,53 ha	2	9,06 ha
2.2/2.3.	Listorretako 6 biondak (LI2)		0,005	4	0,20 ha
2.2.	Barrengoloia (BA1)		0,365 ha	4	1,46 ha
2.2.	Barrengoloia (BA1*)		0,16 ha	2	0,32 ha
2.2.	Aizpitarte (AI21)		0,435 ha	2	0,87 ha

Tabla 1.- *Errenteriako atsedenekuetako eta militarren gotorlekuetako garbiketen laburpena.* / Resumen de las limpiezas correspondientes a las áreas recreativas y fuertes militares de Errenteria.

Plano zk.	Lekua eta kodea	Erabilera eta sistema	Azalera	Garbiketa	Azalera x garbiketa
-----------	-----------------	-----------------------	---------	-----------	---------------------



N.º Plano	Lugar y código	Uso y Sistema	unitarioa Superficie unitaria	kopurua Nº desbroces	kopurua Superficie x Nº Desbroces
3.1.	Paisaia bisualak eta Kutarroko basoa (SM2) / Visuales y bosque de Kutarro (SM2)	Basogintza Estentsiboa / Forestal Extensivo	0,1829 ha	2	0,3658 ha
3.1.	Sanmarko eta Kutarroko biltegi zaharreko larreak (SM5) / Pastizales del antiguo depósito de San Marcos y Kutarro (SM5)	Larre estentsiboa – bilketa / Pastizal Extensivo-Recogida	0,16 ha	1	0,16 ha
3.1.	Berrozpin (BE1)	Larreak - Basoberritzea Estentsibo-selektiboa / Pastizal-Repoblación Extensivo-Selectivo	1,71 ha	1	1,71 ha

Tabla 2.- Erreenteria baso eta larreetako habitatetako sastraken garbiketen laburpena. / Resumen de los desbroces de hábitats forestales y pastizales de Erreenteria.



Plano zk. N.º Plano	Lekua eta kodea Lugar y código	Erabilera eta sistema Uso y Sistema	Azalera unitarioa Superficie unitaria	Garbiketa kopurua Nº desbroces	Azalera x garbiketa kopurua Superficie x Nº Desbroces
4.1.	Perretxikolekueta Berrozpin (HB1)	Herribidea 3,5 m-ko zabalera / Camino público Anchura de 3,5 m	578 m	2	1.156 m
4.1	Kutarro (HB3)		203 m	1	203 m
4.2.	Lamizulo-Ispilunea (HB4)		714 m	1	714 m
4.2.	Frantzesillaga-Listorreta (HB5)		1.107 m	1	1.107 m
4.3.	Urritzaga-Landarbaso erreka (HB2)		669 m	1	669 m
4.3.	Malmazarko igoera (HB6)		1.238 m	1	1.238 m
4.4.	Epixkar-Baringarate (HB7)		630 m	1	630 m
4.5	Allangüe (HB8)		518 m	1	518 m

Tabla 3.- *Errenteriako herri bideen garbiketen laburpena.* / Resumen de las limpiezas correspondientes a caminos públicos de Errenteria.



Plano zk. N.º Plano	Lekua eta kodea Lugar y código	Erabilera eta sistema Uso y Sistema	Luzera unitarioa Longitud unitaria	Garbiketa kopurua Nº desbroces	Azalera x garbiketa kopurua Superficie x Nº desbroces
5.1	Txoritokietako monolitorako bidea (MI6)	Mendiko ibilbidea 2 metroko zabalera / Sendero de montaña Anchura de 2 m	510 m	2	1.020 m
5.1.	HIRISA-Trikuharria (MI1)		86 m	1	86 m
5.1.	Sanmarko bidea (MI13)		3.000 m	1	3.000 m
5.2.	Donejakue Bidea (MI7)		1.200 m	1	1.200 m
5.3.	Aizpitarte-Talaia (MI8)		233 m	1	233 m
5.4.	Haritzia (MI11)		5.920 m	1	5.920 m
5.5.	Belabartzeko bidea (MI14)		550 m	1	550 m
5.5.	Portuluze bidea (MI15)		725 m	1	725 m

Tabla 4.- Erreenteriako udal mendi-ibilbideen garbiketen laburpena. / Resumen de las limpiezas correspondientes a los senderos de montaña municipales de Errenteria.

Plano zk.	Lekua eta kodea	Erabilera eta sistema	Azalera	Garbiketa	Azalera x garbiketa
-----------	-----------------	-----------------------	---------	-----------	---------------------



N.º Plano	Lugar y código	Uso y Sistema	unitarioa Superficie unitaria	kopurua Nº desbroces	kopurua Superficie x Nº Desbroces
1.	Berrozpin (BRR)	Elementu megalitikoa Estentsiboa / Elemento megalítico Extensivo	80 m ²	3	240 m ²
1.	Langagorriko zista (ZLG)		20 m ²	3	60 m ²
1.	Txoritokietako monolitoa (MTX)		20 m ²	3	60 m ²
1.	Mariolako trikuharria (MAR)		20 m ²	3	60 m ²

Tabla 5.- Erreenteriako monumentu megalitikoak dituzten guneen garbiketen laburpena. / Resumen de las limpiezas correspondientes a las zonas con monumentos megalíticos de Errenteria.



Plano zk. N.º Plano	Lekua eta kodea Lugar y código	Erabilera eta sistema Uso y Sistema	Azalera unitarioa Superficie unitaria	Garbiketa kopurua Nº desbroces	Azalera x garbiketa kopurua Superficie x Nº Desbroces
1.	Pagotzarte borda (PGD)	Borda Estentsiboa / Borda Extensivo	150 m ²	1	150 m ²
1.	Maizar borda (MZR)		290 m ²	1	290 m ²
1.	Atseginsoro borda (ATS)		20 m ²	1	20 m ²
1.	Burkondo borda (BKD)		20 m ²	1	20 m ²
1.	Otraitz borda (OTRA)		20 m ²	1	20 m ²
1.	Nevero de Elurzulo (ELU)	Elurzulo Estentsiboa / Nevero Extensivo	30 m ²	1	30 m ²

Tabla 6.- Resumen de las limpiezas correspondientes a las **bordas y nevero** de Errenteria.



7.- PLANOAK.

Pleguak eranskin kartografiko bat du, honako plano eta eduki hauekin:

7.- PLANOS.

El pliego incluye un anejo cartográfico con los siguientes planos y contenidos.

Plano zkia. Nº plano	Izenburua Denominación	Irakurrak	Leyenda
1	Kokapena Situación	Herribideak Mendiko ibilbideak Baso eta larreak Aisialdi-eremuak Bordak Elementu megalitikoak Elurzuloa	Caminos públicos Senderos de montaña Áreas forestales y pastizales Áreas recreativas Bordas Elementos megalíticos Nevero
2.1.	Aisialdi-eremuetan sastraka-garbiketa / Sistema desbroce en áreas recreativas	Sastraken garbiketa estensiboa eta bilketa (2)- Belar-sastraken garbiketa estensiboa (1) Sastraken garbiketa estensiboa eta bilketa Sastraken garbiketa estensiboa KU1, SM1*, SM2, SM4, SM5, TX1, A/TX_A, A/TX_B eremuak	Desbroce extensivo y recogida (2)-Desbroce extensivo (1) Desbroce extensivo y recogida Desbroce extensivo Zonas KU1, SM1*, SM2, SM4, SM5, TX1, A/TX_A, A/TX_B*
2.2.	Aisialdi-eremuetan sastraka-garbiketa / Sistema desbroce en áreas recreativas	Sastraken garbiketa estensiboa eta bilketa (2)- Belar-sastraken garbiketa estensiboa (1) Sastraken garbiketa estensiboa eta bilketa Sastraken garbiketa estensiboa LI1, LI1*, BA1, BA1*, AIZ1* eremuak	Desbroce extensivo y recogida (2)-Desbroce extensivo (1) Desbroce extensivo y recogida Desbroce extensivo Zonas LI1, LI1*, BA1, BA1*, AIZ1*
2.3.	Bionden eremuetan sastraka-garbiketa / Sistema desbroce en biondas	Belar garbiketa estentsiboa LI2 eremua	Desbroce extensivo Zona LI2
3.1.	Sastrakak garbitzeko sistema larreetan eta baso-eremuetan / Sistema desbroce en pastos y áreas forestales	Estentsibo-selektiboa Estentsiboa AK1, LTX1, BE1, SM2, SM4, SM5 eremuak	Extensivo-Selectivo Extensivo Zonas AK1, LTX1, BE1, SM2, SM4, SM5



4.1.	Sastraken garbiketa sistema herribideetan / Sistema desbroce en caminos públicos	3,5 m-ko zabalera (HB1 eta HB3 tartekak)	3,5 m de anchura (Tramos HB1, HB3)
4.2.		3,5 m-ko zabalera (HB4, HB5 tartekak)	3,5 m de anchura (Tramos HB4, HB5)
4.3.		3,5 m-ko zabalera (HB2, HB6 tartekak)	3,5 m de anchura (Tramos HB2, HB6)
4.4.		3,5 m-ko zabalera (HB7 tartea)	3,5 m de anchura (Tramo HB7)
4.5.		3,5 m-ko zabalera (HB8 tartea)	3,5 m de anchura (Tramo HB8)
5.1.	Sastraken garbiketa sistema mendi bideetan / Sistema desbroce en senderos de montaña	2 m zabal (M1, M6, M13 tartekak)	2 m de anchura (Tramos M1, M6, M13)
5.2.		2 m-ko zabalera (M7 tartea)	2 m de anchura (Tramo M7)
5.3.		2 m zabal (M8 tartea)	2 m de anchura (Tramo M8)
5.4.		2 m zabal (M11 tartea)	2 m de anchura (Tramo M11)
5.5.		2 m-ko zabalera (M14, M15 tartekak)	2 m de anchura (Tramos M14, M15)



8.- ESPEZIE INBADITZAILEEN EZABAKETA.

Erantsitako taulan sektore bakoitzean identifikatutako kasu zehatzak adierazten dira.

8.- TRATAMIENTO DE ESPECIES INVASORAS.

En la tabla adjunta se indican los diversos casos concretos identificados en cada sector.

Sektorea	EEl espezieak
SM1 eta SM1 sektorea*	Flora exotiko inbaditzailea oro har
SM1 eta SM1* sektorea (zelaia ipar-mendebaldeko muga eta SM atsedenekua)	<i>Reynoutria japonica</i>
KU1 sektorea	<i>Robinia pseudoacacia</i> eta beste edozein EEI
LI1 eta LI1 sektoreak*	<i>Robinia pseudoacacia</i> eta beste edozein EEI
A/TX_B azpisektorea (beheko aldea, 5. poligonoko 50. lurzati katastrala)	<i>Buddleja davidii</i> eta <i>Reynoutria japonica</i>
SM2 sektorea	bidearekiko mugakide Espezie exotikoen berragerpena (Korsikako <i>Robinia pseudoacacia</i> eta haltza)
SM4 sektorea	Korsikako haltzaren berroneratzea eta berragertzeak
SM5 sektorea	<i>Robinia pseudoacacia</i> ren berragerpena
BE1 sektorea	<i>Robinia pseudoacacia</i> ren berragerpena
HB3 sektorea Kutarroko itzulia	<i>Robinia pseudoacacia</i> ren berragerpena

Sector	Especies EEI
Sector SM1 y SM1*	Flora exótica invasora en general
Sector SM1 y SM1* (límite noroeste de campa y área recreativa de San Marcos)	<i>Reynoutria japonica</i>
Sector KU1	<i>Robinia pseudoacacia</i> y cualquier otra EEI
Sector LI1 y LI1*	<i>Robinia pseudoacacia</i> y cualquier otra EEI
Subsector A/TX_B (Zona baja parcela catastral 50 del polígono 5)	<i>Buddleja davidii</i> y <i>Reynoutria japonica</i>
Sector SM2	lindantes al camino Rebote de especies exóticas (<i>Robinia pseudoacacia</i> y aliso de Córcega)
Sector SM4	Regeneración y rebrotes de aliso de Córcega
Sector SM5	Rebote de <i>Robinia pseudoacacia</i>
Sector BE1	Rebote de <i>Robinia pseudoacacia</i>
Sector HB3 Kutarroko itzulia	Rebote de <i>Robinia pseudoacacia</i>

9.- HIZKUNTZ IRIZPIDEAK.

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legean eta hori garatzen duten arauetan erregulatua, baita Errenteriako Udalak bere eskumenen baitan hartutako erabakien arabera ere. Horiek guztiak kontuan

9.- CRITERIOS LINGÜÍSTICOS.

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6º y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, Básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, así como por lo dispuesto por el Ayuntamiento de Errenteria en el ejercicio de sus competencias. Es por ello que las



hartuta, zerbitzu hizkuntzak euskara eta gaztelania izango dira.

lenguas de servicio serán el euskera y el castellano.

Kasu guztietan herritarren hizkuntza eskubideak bermatuko dira.

En todo caso, siempre se respetarán los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

1.- Hizkuntza paisaia.

1.- Paisaje lingüístico.

Errotuluak, oharak, seinaleak eta gainerako komunikazio orokorrak piktograma bidez egingo dira.

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general se harán mediante pictogramas.

Piktograma bidez egin ezin direnean, mezuak elebietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez (testuan lehenago kokatuta, letra handiagoa, beltzean) betiere Administrazioarekin aldez aurretik adostuta.

Cuando no pueda utilizarse un pictograma, los mensajes se redactarán en los dos idiomas, priorizando la versión en euskera (posición del texto, mayor tamaño de letra, negrilla). Se consensuarán con la Administración.

2.- Erabilera Administrazioarekin.

2.- Uso con la Administración.

Enpresa esleipen hartzaileak Administrazioaren hizkuntza araudiaren arabera jokatu du kontratuaren xede diren jardura guztietan. Kontratu honen bidez sortzen dituen idatzizko komunikazio guztiak (kontratu, faktura, txostenak,...) eta gainerako agiriak euskaraz eta gaztelaniaz aurkeztuko dizkio Errenteriako Udalari. Ahozko harremanak, berriz, Udalak eskatzen dizkion hizkuntzan izango dira.

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con el régimen lingüístico de la Administración en todos los cometidos objeto del contrato. Por ello, presentará al Ayuntamiento de Errenteria en euskera y castellano todas las comunicaciones (contratos, facturas, informes, consultas,...) y demás documentación generada en virtud de este contrato. La relación verbal se desarrollará en el idioma elegido por el Ayuntamiento.

10.- GENERO BERTINTASUNEN IRIZPIDEAK.

10.- CRITERIOS DE IGUALDAD DE GÉNERO.

4/2005 Legeak, otsailaren 18koak, Emakumeen eta Gizonen Bertintasunekoak, xedatutakoaren arabera, bermatuko da genero-ikuspegia sartzea egiten diren dokumentu eta ekintzetan, eta hizkuntzaren eta irudiaren erabileran egon daitezkeen diskriminazio-elementuak ekiditea ere.

Se cumplirá las determinaciones de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres. Para ello, se garantizará la inclusión de aspectos de igualdad de género en los documentos y actividades que se desarrollen, con objeto de evitar las posibles discriminaciones lingüísticas y de imagen que pudieran darse.

11.- LAN ARRISKUEN PREBENTZIOA

11.- PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES

Enpresa esleipendunak Lan Arriskuen Prebentzioan, Lan Osasunean, Lan Legedian eta Gizarte Segurantzaren indarrean dagoen araudia bete beharko du. Udalak enpresan araudi hau aplikatzen dela justifikatzen duen dokumentazioa eskatu ahal izango du, bai eta enpresa esleipendunaren prebentzioko arduradun teknikoaren edo ordezkariaren laguntza ere, lanak

La empresa adjudicataria deberá cumplir la normativa vigente en Prevención de Riesgos Laborales, Salud Laboral, Legislación Laboral y de la Seguridad Social. El Ayuntamiento podrá solicitar la documentación justificativa de la aplicación de esta normativa en la empresa, así como la asistencia del Responsable Técnico o Delegado de Prevención de la empresa



programatzeko eta berrikusteko.

adjudicataria tanto para la programación como para la revisión de la ejecución de los trabajos.

Esleipendunak indarrean dauden xedapenek eskatzen dituzten segurtasun- eta istripu-prebentzioko elementuez hornituko ditu langile guztiak, eta elementu horiek erabiltzeko behar diren neurriak hartuko ditu. Bere erantzukizuna izango dira arlo horretan prestakuntza jasoko duten langileek jasan ditzaketen lan-istripuak.

Se dotará a todo el personal de los elementos de seguridad y prevención de accidentes que exigen las disposiciones vigentes, debiendo tomar las medidas necesarias para que dichos elementos sean utilizados, siendo responsabilidad de ésta, aquellos accidentes laborales que pueda sufrir su personal al que formará en esta materia.

Esleipendunak alde z aurretik jakin beharko du zer lan-espaziotan erabili behar diren neurri osagarriak, dauden segurtasun- eta irisgarritasun-neurrien osagarri gisa.

La adjudicataria estará obligada a conocer previamente aquellos espacios de trabajo en los que resulta necesario la utilización de medios auxiliares como complementos a las medidas de seguridad y accesibilidad existentes.

12.- LANAK GAINBEGIRATZEA.

12.- CONTROL DE LOS TRABAJOS.

Udalak, bere Zerbitzu Teknikoen bitartez eta kontratua indarrean dagoen bitartean, aldizkako bilerak egingo ditu enpresa esleituarekin, hain zuzen ere enpresak izendatutako teknikariarekin. Era berean, lan eremuan beharrezkoak diren ikuskaritzak gauzatuko ditu Udalak.

El Ayuntamiento, mediante sus Servicios Técnicos y durante la vigencia del contrato, mantendrá reuniones periódicas con la empresa adjudicataria, representada por la persona designada por ésta. Igualmente, efectuará cuantas inspecciones se requieran en el ámbito de trabajo.

13.- AURREKONTUA.

13.- PRESUPUESTO.

Aurrekontuari lotuta, Arlo Publikoko Kontratuen Legeari (100., 101 eta 102. artikulua) lotuta, Gipuzkokao Foru Aldundiak basogintza alorrean ohiz erabiltzen dituen prezioen erabilera orientatiboa egin da.

En relación al presupuesto, y asociado a las determinaciones emanadas de la Ley de Contratos del Sector Público (art. 100, 101 y 102), se han utilizado como orientación los precios que habitualmente utiliza la Diputación Foral de Gipuzkoa en los trabajos de ámbito forestal.

AURREKONTUA / PRESUPUESTO

Plano zk. / Nº Plano	Lekua eta kodea / Lugar y código	Azalera unitarioa (ha) / Superficie unitaria (ha)	Aleko prezioa (€/ha) / Precio unitario (€/ha)	Prezioa mozketako / Precio por corte	Ebaketak/ Cortes	Prezioak guztira / Precios totales (€)
2.1.	Txoritokieta (TX1)	0,36	600	216	2	432,00
2.1.	Sanmarko (SM1)	1,0575	850	898,88	4	3.595,50
2.1.	SM estalkia (SM1*)	0,945	600	567	2	1.134,00
2.1.	Kutarro (KU1)	0,36	600	216	4	864,00



2.1.	Bi bionda (SM4)	0,013	600	7,8	4	31,20
2.1.	Aitzetako Txabala (A/TX_A)	1,4	600	840	2	1.680,00
2.1.	Aitzetako Txabala (A/TX_B)	2,16	600	1296	2	2.592,00
2.2.	Listorreta (LI1)	3,325	600	1995	4	7.980,00
2.2.	Listorreta (LI1*)	4,53	600	2718	2	5.436,00
2.2.	Listorreta 6 bionda (LI2)	0,005	600	3	4	12,00
2.2.	Barrengoloia (BA1)	0,365	600	219	4	876,00
2.2.	Barrengoloia (BA1*)	0,16	600	96	2	192,00
2.2.	Aizpitarte (AI21)	0,435	600	261	2	522,00
TOTAL A GUZTIRA		15,1155		9333,68		25346,7

Plano zk. / Nº Plano	Lekua eta kodea / Lugar y código	Azalera unitarioa (ha) / Superficie unitaria (ha)	Aleko prezioa (€/ha) / Precio unitario (€/ha)	Prezioa mozketako / Precio por corte	Ebaketak/ Cortes	Prezioak guztira / Precios totales (€)
3.1.	Visuales y bosque de Kutarro (SM2)	0,1829	850	155,465	2	310,93
3.1.	Pastizales del antiguo depósito de San Marcos y Kutarro (SM5)	0,16	600	96	1	96,00
3.1.	Berrozpin (BE1)	1,71	600	1026	1	1.026,00
TOTAL B GUZTIRA		2,0529		1277,465		1432,93

Plano zk. / Nº Plano	Lekua eta kodea / Lugar y código	Azalera unitarioa (ml) / Superficie unitaria (ml)	Aleko prezioa (€/ml) / Precio unitario (€/ml)	Prezioa mozketako / Precio por corte	Ebaketak/ Cortes	Prezioak guztira / Precios totales (€)
4.1.	Perretxikolekueta Berrozpin (HB1)	578	0,7	404,6	2	809,20
4.1.	Kutarro (HB3)	203	0,7	142,1	1	142,10
4.2.	Lamizulo-Ispilunea (HB4)	714	0,7	499,8	1	499,80
4.2.	Frantzesillaga-Listorreta (HB5)	1107	0,7	774,9	1	774,90
4.3.	Malmazarko igoera (HB6)	1238	0,7	866,6	1	866,60
4.3.	Urritzaga-Landarbaso erreka (HB2)	669	0,7	468,3	1	468,30
4.4.	Epixkar-Baringarate (HB7)	630	0,7	441	1	441,00
4.5.	Allangüe (HB8)	518	0,7	362,6	1	362,60
TOTAL C GUZTIRA		5657		3959,3		4364,5

Plano zk. /	Lekua eta kodea /	Azalera	Aleko prezioa (€/ml) /	Prezioa	Ebaketak/	Prezioak guztira /
-------------	-------------------	---------	------------------------	---------	-----------	--------------------



Nº Plano	Lugar y código	unitarioa (ml) / Superficie unitaria (ml)	Precio unitario (€/ml)	mozketako / Precio por corte	Cortes	Precios totales (€)
5.1.	HIRISA-Trikuharria (MI1)	86	0,4	34,4	1	34,40
5.1.	Txoritokietako monolitara doan bidea (MI6)	510	0,4	204	2	408,00
5.1.	Sanmarko bidea (MI13)	3000	0,4	1200	1	1.200,00
5.2.	Donejakue Bidea (MI7)	1200	0,4	480	1	480,00
5.3.	Aizpitarte-Talaia (MI8)	233	0,4	93,2	1	93,20
5.5.	Hariztia (MI11)	5920	0,4	2368	1	2.368,00
5.5.	Belabartzeko bidea (MI14)	550	0,4	220	1	220,00
5.5.	Portuluze aldea (M15)	725	0,4	290	1	290,00
TOTAL D GUZTIRA		12224		4889,6		5093,60

Plano zk. / Nº Plano	Lekua eta kodea / Lugar y código	Azalera unitarioa (m2) / Superficie unitaria (m2)	Aleko prezioa (€/m2) / Precio unitario (€/m2)	Prezioa mozketako / Precio por corte	Ebaketak/ Cortes	Prezioak guztira / Precios totales (€)
1.	Berrozpin (BRR)	80	2	160	3	480,00
1.	Langagorriko zista (ZLG) Txoritokietako monolitoa (MTX)	20	2	40	3	120,00
1.	Mariolako trikuharria	20	2	40	3	120,00
TOTAL E GUZTIRA		140		280		840,00

Plano zk. / Nº Plano	Lekua eta kodea / Lugar y código	Azalera unitarioa (m2) / Superficie unitaria (m2)	Aleko prezioa (€/m2) / Precio unitario (€/m2)	Prezioa mozketako / Precio por corte	Ebaketak/ Cortes	Prezioak guztira / Precios totales (€)
1.	Pagotzarte borda (PGD)	150	2	300	1	300,00
1.	Maizar borda (MZR)	290	2	580	1	580,00
1.	Atseginso borda (ATS)	20	2	40	1	40,00
1.	Burkondo borda (BKD)	20	2	40	1	40,00
1.	Otraizko borda (OTRA)	20	2	40	1	40,00
1.	Elurzulo (ELU)	30	2	60	1	60,00
TOTAL F GUZTIRA		530		1.060		1.060,00

TOTAL A+B+C+D+E+F GUZTIRA **38.137,73**

BEZa / IVA (%21) **8.008,92**



**KONTRATA BIDEZKO GAUZATZE-
AURREKONTUA**

PRESUPUESTO DE EJECUCION POR
CONTRATA

46.146,65 €



Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2025OZER0005-BALDINTZA TEKNIKOEN AGIRIA/DOCUMENTO CONDICIONES

Sinatzailea 1 / Firmante 1: IÑAKI AZKARATE PEREZ - 15986540E
Ingurumeneko goi mailako teknikaria
Data / Fecha: 2025/02/05 11:50:36